

**QUAI** SAISON CULTURELLE  
**ARTS** 2019 2020  
**DES**



Pensé, conçu et financé par la Ville de Rumilly, soucieuse d'offrir à ses habitants un équipement culturel de qualité, le Quai des Arts a ouvert ses portes en septembre 2010.

Depuis son ouverture, nous sommes restés fidèles à nos objectifs : proposer une programmation de spectacles professionnels ouverte au plus grand nombre, soutenir la création grâce à l'accueil d'artistes en résidence, faciliter l'accès au spectacle grâce à la mise en place d'actions culturelles, mais aussi ouvrir la salle à des projets amateurs ou professionnels portés par les acteurs - écoles, associations, entreprises... - de la commune.



Pour cette dixième saison du Quai des Arts, notre ambition reste intacte et nous sommes fiers de vous présenter une programmation variée, innovante et ouverte. Une programmation qui, comme chaque année, vous donnera l'occasion de rire, vous émouvoir, découvrir et vous questionner.

À toutes et tous, laissez-vous surprendre !

M. Pierre BECHET,  
Maire de Rumilly

Mme Danièle DARBON,  
Adjointe au Maire aux affaires culturelles

# AGENDA 2019 | 2020

## SEPTEMBRE 2019

### OUVERTURE DE SAISON

Place Grenette

Samedi 7 septembre à 21h15

## OCTOBRE 2019

### MIOSSEC

+ KÜZYLARSEN (1<sup>ère</sup> partie)

Chanson

Vendredi 4 octobre à 20h30

### JE BRASSE DE L'AIR

| MAGALI ROUSSEAU

### L'INSOLITE MÉCANIQUE

Performance mécanisée

dès 7 ans

Mercredi 16 octobre

à 10h30, 16h30 et 18h

### SARAH MCCOY

+ MISTER MAT (1<sup>ère</sup> partie)

Blues

Vendredi 18 octobre à 20h30

## NOVEMBRE 2019

### MALOYA \*

| SERGIO GRONDIN

### CIE KARANBOLAZ

Théâtre-récit dès 15 ans

Jedi 7 novembre à 20h30

### BLACK BOY

| JÉRÔME IMARD

### THÉÂTRE DU MANTOIS

Concert-spectacle dessiné  
dès 13 ans

Jedi 14 novembre à 20h30

### GRÈN SÉMÉ + DELGRÈS \*

Blues créole | Concert debout

Vendredi 22 novembre à 20h30

### UN VILLAGE EN TROIS DÉS

| FRED PELLERIN

Théâtre-humour dès 13 ans

Mercredi 27 novembre à 20h30

## DÉCEMBRE 2019

### ARCADIE | LA VOUVIRE \*

Danse dès 14 ans

Jedi 5 décembre à 20h30

### HOCUS POCUS

| CIE PHILIPPE SAIRE

Danse et arts visuels dès 7 ans

Jedi 12 décembre à 20h

### QUATUOR BÉLA

Quatuor à cordes

Vendredi 20 décembre à 20h30

## JANVIER 2020

### DAN GHARIBIAN TRIO \*

+ PALOMA PRADAL (1<sup>ère</sup> partie)

Musiques voyageuses

Vendredi 10 janvier à 20h30

### BESTIAIRE VÉGÉTAL

| COLECTIVO TERRÓN

Théâtre visuel dès 3 ans

Mercredi 15 janvier à 16h30

### OPÉRA AFORTUNADA

Opéra pour chœur d'enfants  
dès 6 ans

Samedi 25 janvier à 20h30

Dimanche 26 janvier à 17h

## FÉVRIER 2020

**J'AI TROP PEUR**

| DAVID LESCOT

**CIE DU KAIROS**

Théâtre dès 7 ans

Samedi 1<sup>er</sup> février à 10h30



**DEBOUT DANS LES CORDAGES**

| SERGE TEYSSOT-GAY,

MARC NAMMOUR,

CYRIL BILBEAUD

Concert littéraire dès 13 ans

Judi 6 février à 20h30



**RÉGION EN SCÈNE**

Festival pluridisciplinaire

Mardi 11 et mercredi 12 février

**TRAVERSÉE**

| ESTELLE SAVASTA,

**CIE INFINI DEHORS**

Théâtre et marionnette dès 8 ans

Judi 20 février à 20h

## MARS 2020

**EVELYNE GALLET**

+ TIRE LE COYOTE

Chanson folk

Vendredi 13 mars à 20h30



**ILLUSIONS**

| IVAN VIRIPAEV,

**CIE OSTINATO**

Théâtre dès 15 ans

Judi 19 mars à 20h30



**LE GARAGE À PAPA**

| NICOLAS TURON - CIE DES Ô

Théâtre dès 7 ans

Samedi 28 mars à 10h30

## AVRIL 2020

**SOUFFLE | CIE L'ÉOLIENNE**

+ PHASMES | CIE LIBERTIVORE

Danse - cirque dès 7 ans

Judi 2 avril à 20h

**TEMPS | CIE HAUT LES MAINS**

Poésie marionnettique

et musique dès 6 mois

Mercredi 8 avril à 9h30,

11h, 16h et 17h30



**FILLES & SOIE**

| SÉVERINE COULON CIE

Théâtre d'ombres

et de marionnettes dès 5 ans

Mercredi 15 avril

à 10h30 et 16h30



## MAI 2020

**J'ABANDONNE UNE PARTIE**

**DE MOI QUE J'ADAPTE**

| JUSTINE LEQUETTE

Théâtre dès 15 ans

Mercredi 6 mai à 20h30



**LA CHICA + FLAVIA COELHO**

Musique sans frontières

| Concert debout

Vendredi 15 mai à 20h30

FEU.

MARS

AVR.

MAI

# PASHA DISCO CLUB

LES BARBARINS FOURCHUS

Après une tournée mondiale au nom de la "Disco Propaganda" ou "conquête de l'Est par la musique Disco", les descendants illégitimes de Raspoutine, fondateurs du Pasha Disco Club, font escale à Rumilly et vous invitent à un bal éblouissant.

Venez onduler sur les plus grands tubes Disco et Funk, de Donna Summer à James Brown, en passant par Vopli Vidopliassova, T-ara, Bonney M, Пеп-си (Pep-see) ou encore Florin Salam.

Un bal pas comme les autres pour danser sans retenue !

---

Bal proposé dans le cadre de la Fête patronale de Rumilly  
[www.mairie-rumilly74.fr](http://www.mairie-rumilly74.fr)



**OUVERTURE DE SAISON  
BAL DISCO-FUNK DÉJANTÉ**

**SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 21H15  
PLACE GRENETTE**

Chant : Aurélie Dabre, Nicolas Vitas

Comédie : Frédérique Espitalier

Comédie, trompette : Marco Zuber

Violon : Jean Guillaud

Basse : Jean-Marie Louche

Batterie : Maurice Tragni

Clavier : Jean-Christophe Prince

Guitare, ukulélé : Christophe Matuziak

Lumière, vidéo : Julien Huraux

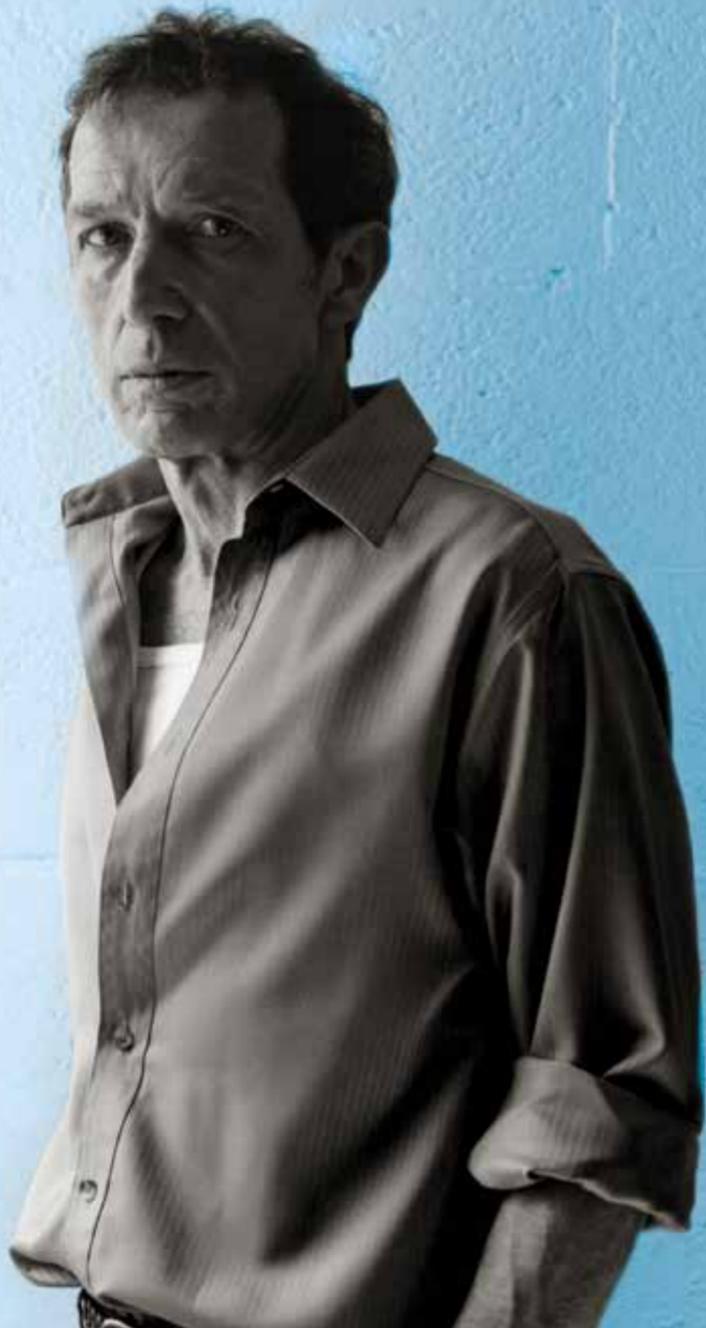
Son : Jean-Michel Herrera

[www.barbarins.com](http://www.barbarins.com)

Durée : 2h

**ACCÈS LIBRE ET GRATUIT**

OCT.



# Miossec

Miossec a choisi d'intituler son onzième album *Les Rescapés*, parce que ce mot évoque à la fois la tristesse et l'optimisme.

Avec ce magnifique album, certainement l'un des plus aboutis de sa carrière, il se fait le témoin de notre époque : la crise des migrants, le changement climatique mais aussi l'incontournable ville de Brest, omniprésente.

Toujours debout malgré les blessures, les obstacles, les pertes, les tourments et les désillusions, Miossec renoue avec l'urgence, plus vivant que jamais.

1<sup>ère</sup> PARTIE

## Kùzylarsen

Kùzylarsen et sa complice Alice Vande Voorde nous parlent de douleurs mystérieuses et profondes, mais aussi d'amour et de sensualité. Oud, basse électrique, petites percussions électro-acoustiques, arrangements épurés et voix délicates nous entraînent dans un jardin babylonien paisible, alors que le tonnerre gronde, au loin.

Chant, oud : **Kùzylarsen**

Guitare basse, chœurs : **Alice Vande Voorde**

[www.kuzylarsen.com](http://www.kuzylarsen.com)

Soirée proposée dans le cadre du festival Attention les feuilles !  
organisé par le Théâtre des collines, Annecy  
[theatredescollines.annecy.fr](http://theatredescollines.annecy.fr)

## CHANSON

**VENDREDI 4 OCTOBRE À 20H30**

Chant, guitare : **Christophe Miossec**

Guitare : **Alexandre Bourit**

Claviers : **Raphael Thyss**

Batterie, percussions : **Anaud Laprêt**

[www.christophemiossec.com](http://www.christophemiossec.com)

Tarifs : 18€ | 10€ | 7,50€





# Je brasse de l'air

**MAGALI ROUSSEAU**  
**L'INSOLITE MÉCANIQUE**

Dans le clair-obscur de l'espace de jeu où les spectateurs se promènent, des machines d'acier entrent dans la lumière et s'animent tour à tour. Au cœur de ce théâtre de l'illusoire, Magali Rousseau manipule à vue des objets insolites aux rouages apparents, véritable bestiaire d'animaux fantastiques en fil de fer, en bois, en laiton et à plumes, aux ailes fines et longues...

Évoluant au milieu de ces machines poétiques et fragiles actionnées par des manivelles, des pédaliers ou de la vapeur, elle interprète un texte simple, personnel et touchant. L'histoire d'une petite fille qui rêve de s'évader d'un quotidien difficile et de rendre le monde qui l'entoure plus beau.

Tout en finesse et délicatesse, entre monde enfantin et atelier d'un inventeur génial, *Je brasse de l'air* nous transporte dans un voyage intrigant et poétique hors du temps.

**PERFORMANCE MÉCANISÉE**

**MERCREDI 16 OCTOBRE**  
**À 10H30, 16H30 ET 18H**

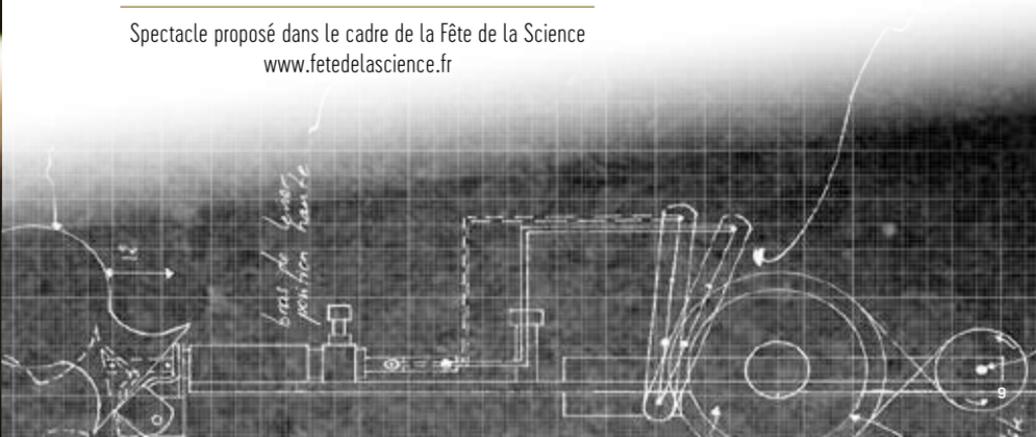
Conception, écriture, construction et interprétation : **Magali Rousseau**  
Mise en scène : **Camille Trouvé**  
Clarinette, son, lumière : **Julien Joubert**  
[www.insolitemecanique.com](http://www.insolitemecanique.com)

Durée : 40 minutes | Dès 7 ans

**Tarifs : 10€ | 7,50€ | 5€**

---

Spectacle proposé dans le cadre de la Fête de la Science  
[www.fetedelascience.fr](http://www.fetedelascience.fr)



OCT.



# Sarah McCoy

Sur la route depuis l'âge de 20 ans, Sarah McCoy poursuit fièrement la tradition de Tom Waits, Janis Joplin et Amy Winehouse, traduisant ses tragédies personnelles en poésie féroce. Après avoir dompté les clubs cafardeux et la chaleur étouffante de la Nouvelle-Orléans, cette artiste à la personnalité singulière et à la voix charismatique et profonde traverse l'Atlantique pour rejoindre Paris, avec ses "chansons venues de sous les ponts, des fourrés et des fossés".

Rapidement repérée par le producteur et pianiste virtuose Chilly Gonzales, elle conquiert le public français avec un blues primal qui suinte le gin et la nicotine. En 2019, Sarah McCoy sort son premier album : cru, épuré et habité de silences assourdissants, *Bood Siren* est une bouffée d'air frais dans le paysage musical actuel.

1<sup>ère</sup> PARTIE

## Mister Mat

Chanteur charismatique des Mountain Men, Mister Mat poursuit sa route avec sa guitare et sa voix envoûtante, en toute simplicité. Homme de scène et de partage, tantôt puissant, tantôt fragile, subtil et délicat, ses chansons sensuelles et magnétiques nous transportent instantanément dans un univers à la lisière de toutes les émotions.

Chant, guitare : **Mister Mat**

[www.facebook.com/MisterMatofficiel](http://www.facebook.com/MisterMatofficiel)

**BLUES**

**VENDREDI 18 OCTOBRE À 20H30**

Chant, piano : **Sarah McCoy**

[www.sarahmccoymusic.com](http://www.sarahmccoymusic.com)

Tarifs : 18€ | 10€ | 7,50€

« Lionne gothique, l'Américaine à la voix déchirante et à la douleur chevillée au corps teinte son blues de pop et de jazz, prenant enfin son envol ».

Télérama





© Dan Kammen

# Maloya

SERGIO GRONDIN  
COMPAGNIE KARBOLAZ

Comédien et auteur réunionnais, Sergio Grondin est aussi "rakontèr". Dans *Maloya*, il restitue l'histoire de ce chant créole longtemps clandestin, il dit cette "voix des opprimés" où il a trouvé la "fondation de sa propre parole".

Mis en scène par David Gauchard et aux côtés du compositeur Kwalud, Sergio Grondin s'interroge sur la langue créole, l'identité réunionnaise et la double culture. Nourri par des entretiens avec les "pères" du maloya, il nous plonge dans l'histoire et les contradictions de cette musique devenue symbole. Mots qui tapent, hallucinations lumineuses, rythme des machines interrogent la relation viscérale aux traditions et à la langue des anciens qui, peu à peu, disparaissent.

Un moment intense pour dire ses tripes, poser les questions qui comptent et tout remettre en jeu.

« Sergio Grondin c'est, sur [les] questions brûlantes des cultures minoritaires, une pensée, une écriture et une interprétation puissantes à mettre dans les balances de nos grands débats politico-culturels ».

Webtheatre.fr

THÉÂTRE-RÉCIT



JEUDI 7 NOVEMBRE À 20H30

Écriture collective : Sergio Grondin,  
Kwalud, David Gauchard

Mise en scène : David Gauchard

Interprétation : Sergio Grondin

Création musicale et interprétation :

Lilian Boitel "Kwalud"

Création lumière : Alain Cadivel

[www.karabolaz.com](http://www.karabolaz.com)

Durée : 1h | Dès 15 ans

Tarifs : 18€ | 10€





# BLACK BOY

JÉRÔME IMARD  
THÉÂTRE DU MANTOIS

Publié en 1945, *Black Boy* est l'un des tout premiers romans sur la ségrégation vécue par les noirs au début du XX<sup>e</sup> siècle dans le sud des États-Unis. Richard Wright y raconte son enfance et son adolescence, brisées par le racisme et la haine ordinaire. Confronté à l'injustice, à la misère, à la violence des rapports entre noirs et blancs, il réussit à sortir du carcan dans lequel on veut l'enfermer grâce à sa découverte de la lecture et de l'écriture.

Réunissant le comédien Jérôme Imard, le bluesman Olivier Gotti et le dessinateur de bande dessinée Benjamin Flao, ce spectacle à la croisée des arts nous donne à voir et à entendre cette œuvre majeure de la littérature américaine. Laissant la part belle à l'improvisation, les trois voix dialoguent par-delà la couleur de peau et les générations, et mettent en résonance ce récit porteur de lumière et d'émancipation, pour en offrir une vibration sensible.

## CONCERT-SPECTACLE DESSINÉ

JEUDEI 14 NOVEMBRE À 20H30

D'après *Black Boy* de Richard Wright  
(Ed. Harper Collins)

Adaptation, conception, mise en scène  
et interprétation : Jérôme Imard

Composition musicale, guitare et chant :  
Olivier Gotti

Dessin : Benjamin Flao

[www.theatredumantois.org](http://www.theatredumantois.org)

Durée : 1h15 | Dès 13 ans

Tarifs : 18€ | 10€



# Grèn Sémé



© Philippon

## BLUES CRÉOLE | CONCERT DEBOUT

Chant, kayanm, percussions :

**Carlo De Sacco**

Guitare, chœurs : **Bruno Cadet**

Claviers, chœurs : **Mickaël Beaulieu**

Machines, synthés : **Rémy Cazal**

Batterie, percussions, chœurs :

**Germain Lebot**

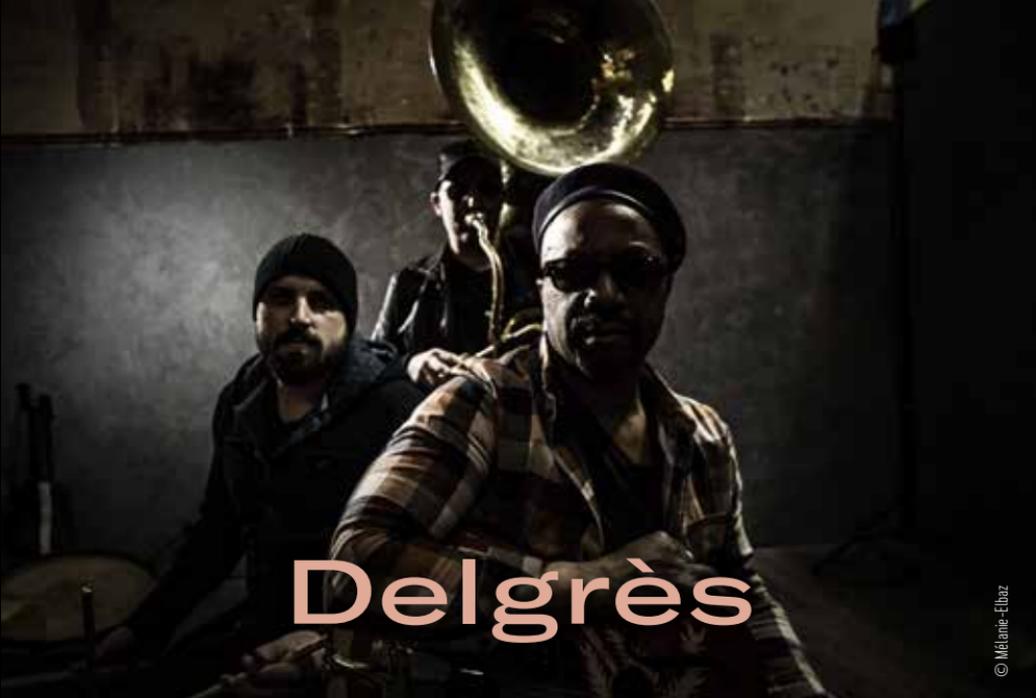
[www.gren-seme.re](http://www.gren-seme.re)

« Sous la plage les pavés. Sombre, politique et enragée, cette musique d'une beauté flagrante a autant à voir avec Noir Désir ou Léo Ferré qu'avec les belles traditions indociles du maloya ». Les Inrocks

Entre poésie rock, pulsations dub et rythmes ternaires, Grèn Sémé invente une chanson inédite où le Créole et le maloya de La Réunion donnent rendez-vous à Brel, Bashung et Noir Désir.

Depuis sa formation autour du chanteur et auteur Carlo De Sacco, le groupe égrène au vent d'une poésie rageuse ce blues des racines. Entre fièvre de la danse et esprit de révolte, Grèn Sémé nous entraîne dans un vagabondage à fleur de peau, touchant et d'une infinie délicatesse.

L'une des voix les plus originales de la nouvelle scène francophone.



# Delgrès

© Mélanie Elbaz

**VENDREDI 22 NOVEMBRE À 20H30** ✨

Tarifs : 20€ | 12€ | 9€

Une batterie métronomique et féline à la fois, des riffs de guitare dobro embrasés et voluptueux, un sousaphone d'où s'échappent des lignes de basse telluriques : le trio Delgrès réinvente le blues en y convoquant la soul des Touaregs, la rage primale de John Lee Hooker et le rock sensuel des Black Keys.

Voyageant entre Louisiane et Caraïbes, mêlant blues, folk et chants traditionnels, le groupe porte le message séculaire de Louis Delgrès, héros de la lutte contre l'esclavage en Guadeloupe. Et fait ainsi vibrer aussi bien nos corps que nos esprits.

Chant, guitare dobro :

**Pascal Danaë**

Batterie :

**Baptiste Brondy**

Sousaphone :

**Raphaël "Rafgee" Gouthière**

[www.delgresmusic.com](http://www.delgresmusic.com)



# Un village en trois dés

FRED PELLERIN

Fred Pellerin nous entraîne à la découverte des figures hautes en couleur de son village, Saint-Élie-de-Caxton, au Québec.

Après Méo le barbier décoiffeur, Toussaint le marchand généreux ou la belle Lurette, rencontrés dans ses précédents spectacles, nous ferons connaissance avec Alice, la première postière de l'histoire locale, et le curé, envoyé par l'évêché pour redonner du lustre à la foi ambiante.

*Un village en trois dés, ce sont des histoires abracadabrantesques qui se tiennent en équilibre sur un cube de hasard ou de providence. On y parle de l'amour, de la guerre, de la mort... Un petit bijou de poésie, d'humour et d'émotion.*

**THÉÂTRE-HUMOUR**

**MERCREDI 27 NOVEMBRE À 20H30**

Texte et interprétation : **Fred Pellerin**  
[www.fredpellerin.com](http://www.fredpellerin.com)

Durée : 1h15 | Dès 13 ans

Tarifs : 18€ | 10€

« Ce sentimental bourré d'imagination manie si bien la langue et rythme si bien ses phrases que ses récits nous prennent aux tripes, nous accrochent les oreilles et nous titillent les zygomatiques ».

Le Monde



© Michel Cavalca

# ARCADIE

## LA VOUVIRE

Depuis 2007, La Vouvire développe un langage entre danse et théâtre, au service d'une écriture précise et musicale.

À la manière d'une fable rétro-futuriste, cette nouvelle création explore le groupe comme masse vivante, matière organique d'où émergent les singularités. Le lien entre intime et universel, l'expression de la complexité des rapports humains, l'acceptation du déséquilibre sont questionnés.

Riche de leurs différences, l'écriture chorégraphique de Bérengère Fournier et Samuel Faccioli s'appuie sur une circulation permanente d'énergies propres à la transformation, au déplacement, au décentrage. Au plus près des sensations, ils font naître un langage singulier, poétique et fondateur.

**DANSE**



**JEUDI 5 DÉCEMBRE À 20H30**

Chorégraphie : **Bérengère Fournier, Samuel Faccioli**

Interprétation : **Kostia Chaix, Bérengère Fournier, Tom Grand Mourcel, Julie Koenig, Zoé Lecorgne, Théo Marion-Wuillemin, Victor Virnot**

Musique : **Gabriel Fabing**

Lumières : **Gilles de Metz**

[www.vlavalouvire.com](http://www.vlavalouvire.com)

Durée : 1h | Dès 14 ans

Tarifs : 18€ | 10€



© Michel Cavatca

# Hocus Pocus

COMPAGNIE PHILIPPE SAIRE

Dans une boîte à images, des fragments de corps émergent de l'obscurité. Deux personnages surgissent, se mesurent, s'affrontent et se défient. Ensemble, ils se lancent dans un périple semé d'embûches et d'intempéries : échappée d'une toile d'araignée, embardée à bord d'une machine volante détraquée, chute à travers les nuages, rencontres avec des êtres aquatiques fabuleux...

Très librement inspiré par *Le Grand Cahier* d'Agota Kristof et sur la musique grandiose et ludique du *Peer Gynt* de Grieg, *Hocus Pocus* nous parle de voyage initiatique, de solidarité et de fraternité.

De la danse contemporaine qui raconte une histoire aux enfants et aux grands : c'est le défi que relève avec brio Philippe Saire.

Un véritable enchantement !



## DANSE ET ARTS VISUELS

---

**JEUDI 12 DÉCEMBRE À 20H**

Concept et chorégraphie, en collaboration

avec les danseurs : **Philippe Saire**

Interprétation : **Philippe Chosson, Mickaël**

**Henrotay-Delaunay, Ismael OIartzabal**

Création sonore : **Stéphane Vecchione**

Musique : **Edvard Grieg**

[www.philippesaire.ch](http://www.philippesaire.ch)

Durée : 45 minutes | Dès 7 ans

**Tarifs : 10€ | 7,50€ | 5€**



# Quatuor Béla

Formés aux Conservatoires nationaux supérieurs de musique de Paris et de Lyon, Frédéric Aurier, Julien Dieudegard, Julian Boutin et Luc Dedreuil fondent le Quatuor Béla en 2006, avec le désir de défendre le fabuleux répertoire du XX<sup>ème</sup> siècle. Depuis, l'ensemble se produit sur des scènes telles que la Philharmonie de Paris, le Festival d'Aix-en-Provence ou la Biennale Musiques en Scène de Lyon.

Connu pour l'audace de ses choix musicaux, ses interprétations rigoureuses et enthousiastes, ses confrontations lumineuses entre les compositeurs d'hier et d'aujourd'hui, le quatuor interprètera trois grandes œuvres du répertoire à cordes :

*Serioso*, Ludwig van Beethoven  
*Lettres Intimes*, Leoš Janáček  
*Quatuor n°1*, Erwin Schulhoff

Un voyage passionnant et audacieux de Beethoven jusqu'aux musiques tchèques.

## QUATUOR À CORDES

**VENDREDI 20 DÉCEMBRE  
À 20H30**

Violons : **Frédéric Aurier,**  
**Julien Dieudegard**

Alto : **Julian Boutin**

Violoncelle : **Luc Dedreuil**

[quatuorbela.com](http://quatuorbela.com)

Tarifs : 18€ | 10€ | 7,50€





# Dan Gharibian trio

Dan Gharibian fut l'un des créateurs de Bratsch, cet orchestre splendidement nomade et libre qui, pendant plus de quarante ans, porta haut la musique de l'âme tzigane. C'est aujourd'hui avec deux musiciens venus du jazz manouche, Benoit Convert et Antoine Girard, que le charismatique chanteur prend la route.

Ballades tziganes, chansons arméniennes, russes, de Thessalonique ou d'Istanbul, le trio poursuit l'exploration des musiques de l'exil. Dans cet écrin intimiste, la voix sans âge de Dan Gharibian, pleine des lassitudes et des peines de l'imaginaire populaire de l'Est, mais aussi de son entrain, de sa folie et de son amour insensé de la vie, nous entraîne dans un voyage plein d'émotions.

1<sup>ère</sup> PARTIE

## Paloma Pradal

Fille du chanteur et guitariste Vicente Pradal et d'une mère gitane, Paloma Pradal porte en elle toute la richesse et la diversité de la culture hispanique. Tantôt explosive et festive, tantôt tragique et solennelle, elle bouscule les codes traditionnels du Flamenco pour mieux s'en affranchir.

Chant, cajón : **Paloma Pradal**

Guitare : **Samuelito**

[www.facebook.com/palomapradalmusic](http://www.facebook.com/palomapradalmusic)

**MUSIQUES VOYAGEUSES** ✨

**VENDREDI 10 JANVIER À 20H30**

Chant, guitare : **Dan Gharibian**

Guitare, voix : **Benoit Convert**

Accordéon, voix : **Antoine Girard**

[www.facebook.com/DanGharibianTrio](http://www.facebook.com/DanGharibianTrio)

Tarifs : 18€ | 10€ | 7,50€





# Bestiaire végétal

COLECTIVO TERRÓN



Qui n'a jamais eu envie de plonger dans un tas de feuilles, d'interpréter une symphonie avec des tiges de fleurs ou de voler grâce à des feuilles géantes ? Avec cette création, le Colectivo Terrón explore et anime des fibres naturelles pour en partager les nombreux secrets.

Tandis qu'images fugaces et animaux passagers prennent vie à mesure de leurs apparitions et disparitions, c'est le regard que l'on porte sur la matière qui se réinvente à chaque instant. Entre jeux d'ombres et chorégraphies, narration et abstraction, chaque scène suscite l'émerveillement. La magie opère, sans illusion ni artifice.

Ludique et fascinant, *Bestiaire végétal* est semblable à un carnet de voyage, qui déploie au fil de somptueux tableaux éphémères un joyeux périple au cœur de la matière.

## THÉÂTRE VISUEL

MERCREDI 15 JANVIER À 16H30

Mise en scène : **Nuria Alvarez Coll,**  
**Miguel Garcia**

Interprétation : **Nuria Alvarez Coll,**  
**Miguel Garcia Carabias, Marie Neichel,**  
**Guillermo Manzo** [en alternance],  
**Marie-Caroline Conin**

Scénographie : **Nuria Alvarez Coll**  
Création musicale : **Marie-Caroline Conin**  
Création lumière : **Emmanuelle Joubier**  
[www.colectivoterron.org](http://www.colectivoterron.org)

Durée : 45 minutes | Dès 3 ans

Tarifs : 10€ | 7,50€ | 5€



# OPÉRA AfORTUNADA

Adapté de l'*Histoire d'une mouette et du chat qui lui apprit à voler* de Luis Sepulveda, l'opéra *Afortunada* est un conte musical accompagné par les musiciens du groupe No Mad ?

Un chœur d'enfants, un chœur d'enfants-récitants, un groupe de danseurs, quatre rôles principaux, douze pièces musicales, des parties instrumentales, *Afortunada* est une invitation faite aux enfants à théâtraliser leur chant et à s'approprier l'espace scénique dans des conditions réelles de spectacle. La partition, écrite sur-mesure pour No Mad ? avec les sonorités acoustiques d'un orchestre de chambre, mêle musique de film, jazz, musiques traditionnelles et improvisation.

Une rencontre enrichissante entre musiciens professionnels et jeunes élèves, au service d'un projet tout simplement exceptionnel !

## OPÉRA POUR CHŒUR D'ENFANTS

**SAMEDI 25 JANVIER À 20H30**  
**DIMANCHE 26 JANVIER À 17H**

Chant : **Elodie Lordet**  
Accordéon : **Julien Cretin**  
Contrebasse : **Florent Hermet**  
Clarinettes : **Pierre Lordet**  
Violon : **Nicolas Lopez**  
Violoncelle : **Elisabeth Renau**  
Batterie : **François Vinoche**  
Saxophones : **Benoît Black**  
Son : **Adrien Virat**  
Lumières : **Guillaume Tarnaud**  
[www.la-curieuse.com](http://www.la-curieuse.com)

Durée : 55 minutes | Dès 6 ans

**Tarif (hors abonnement) : 5€**



Créé en 2015/2016 avec le Conservatoire et les écoles de musique du bassin de Chambéry, le projet associe des collégiens et les élèves danseurs et comédiens de l'École municipale de musique, de danse et de théâtre de Rumilly.



# J'ai trop peur

DAVID LESCOT  
COMPAGNIE DU KAIROS

JEUNE  
PUBLIC

Tout le monde le sait : la sixième, c'est "l'horreur absolue, carrément l'apocalypse !" De quoi gâcher les vacances à la mer de Moi, 10 ans et demi. Il s'apprête à quitter l'école pour entrer au collège et ça l'inquiète carrément. Pour le rassurer, sa mère lui organise un rendez-vous avec Francis, un quatrième de 14 ans qui passe lui aussi ses vacances en Bretagne. Sauf qu'au lieu de dédramatiser, celui-ci prend un malin plaisir à en rajouter.

Écrit par David Lescot avec une élégante sobriété et interprété par trois comédiennes époustouflantes, ce spectacle nous invite à vivre - ou à revivre - cette étape cruciale du grand saut vers l'inconnu avec beaucoup de finesse et d'humour.

THÉÂTRE

SAMEDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER À 10H30

Texte : **David Lescot** (Ed. Actes Sud Papiers, coll. Heyoka jeunesse)

Mise en scène : **David Lescot**,  
assisté de **Véronique Felenbok**  
Interprétation : **Suzanne Aubert**,  
**Marion Verstraeten**, **Théodora  
Marcadé**

Scénographie : **François Gautier Lafaye**

Lumières : **Romain Thévenon**

[www.davidlescot.com](http://www.davidlescot.com)

Durée : 45 minutes | Dès 7 ans

Tarifs : 10€ | 7,50€ | 5€

« Une prouesse de mise en scène,  
intelligente et sensible, comme on les aime ! »

Le Mot de l'Archipel





# DEBOUT DANS LES CORDAGES

SERGE TEYSSOT-GAY, MARC NAMMOUR, CYRIL BILBEAUD

À la fois poète, dramaturge, essayiste et homme politique, le Martiniquais Aimé Césaire est une figure majeure de la vie intellectuelle française du XX<sup>ème</sup> siècle. Fondateur du concept de négritude, avec Léopold Sédar Senghor notamment, il prône la "prise de conscience de la différence" et la "conquête d'une nouvelle et plus large fraternité".

C'est son *Cahier d'un retour au pays natal* que le rappeur Marc Nammour et les musiciens Serge Teyssot-Gay et Cyril Bilbeaud, du groupe Zone Libre, transposent sur scène. Entre ferveur de la déclamation et propos musical audacieux, le trio insuffle une vitalité inouïe à ce texte fondateur. Mots et notes s'enchevêtrent intimement pour dire la puissance visionnaire d'une œuvre parue en 1939, toujours d'une brûlante actualité.

**CONCERT LITTÉRAIRE** ✨

**JEUDI 6 FÉVRIER À 20H30**

Texte : **Aimé Césaire** (Revue *Volontés*)

Direction artistique, guitare électrique :

**Serge Teyssot-Gay**

Lecture, chant : **Marc Nammour**

Batterie : **Cyril Bilbeaud**

[www.sergeteyssot-gay.fr](http://www.sergeteyssot-gay.fr)

Durée : 1h10 | Dès 13 ans

Tarifs : 18€ | 10€



« Un moment de communion entre une guitare, une batterie et une voix pour faire entendre la bande-son des sans-voix ».

Les Trois Coups

TOM BIRD



© Creative Dégrenée

7 M<sup>e</sup>  
LE PIED EN DEDANS CIE



© Aurélie Chauveau

DOUAR TRIO



© Laurent Crestier

RÊVE GÉNÉRAL  
BIG UKULÉLÉ SYNDICATE



© Nadine Balabançon

LA OÙ VONT NOS PÈRES  
FLORENT HERMET



© DRK

# FESTIVAL RÉGION EN SCÈNE

MARDI 11 ET MERCREDI 12 FÉVRIER

Temps fort du spectacle vivant en Auvergne Rhône-Alpes et Suisse romande, Région en Scène propose au public et aux professionnels de découvrir des projets prometteurs repérés et accompagnés par les adhérents du Maillon, fédération régionale du Réseau Chainon.

Pour la 5<sup>ème</sup> fois, nous aurons le plaisir d'accueillir cet événement en partenariat avec le Théâtre des collines. Soyez curieux, venez découvrir les talents de demain !

**TOM BIRD + DOUAR TRIO +  
RÊVE GÉNÉRAL | BIG UKULÉLÉ SYNDICATE**

**MARDI 11 FÉVRIER À 20H30 - QUAI DES ARTS**

De sa plume mélancolique et accompagné de sa guitare, Tom Bird nous conte avec sincérité son histoire, ou plutôt celle qu'il aurait aimé vivre. Nourri par des artistes tels Bob Dylan ou Damien Rice, il nous livre un répertoire délicat et enjoué.

Chanson - [www.tombirdchanson.com](http://www.tombirdchanson.com)

Douar Trio invente un jazz oriental moderne et aérien, comme on tisse un lien entre les cultures, entre les hommes. Au fil de mélodies intérieures, de boucles hypnotiques et d'improvisations, le trio instrumental déroule ses histoires comme dans un conte qui se serait passé de mots.

Jazz oriental - [www.la-curieuse.com](http://www.la-curieuse.com)

Composé de dix "syndicalistes déjantés" au ukulélé et d'un couple de chanteurs d'une "autre classe", le Big Ukulélé Syndicate nous entraîne dans son *Rêve général*, spectacle où il dévoile des compositions originales aux mélodies intenses.

Concert théâtralisé - [www.cieintermezzo.com](http://www.cieintermezzo.com)

**Tarif (hors abonnement) : 5€**

**LÀ OÙ VONT NOS PÈRES | FLORENT HERMET**

**MARDI 11 FÉVRIER À 16H - CINÉMA DE RUMILLY**

L'album de Shaun Tan est inclassable. Il parle de l'émigration avec une poésie et une délicatesse incomparable. Florent Hermet s'inspire de cette histoire universelle et de ces images fortes pour créer, seul avec sa contrebasse, une musique intérieure, douce et puissante, entre écriture et improvisation.

BD concert dès 8 ans - Durée : 45 minutes  
[www.la-curieuse.com](http://www.la-curieuse.com)

**Tarif (hors abonnement) : 2€**

**7 M<sup>2</sup> | LE PIED EN DEDANS CIE**

**MERCREDI 12 FÉVRIER À 18H - QUAI DES ARTS**

Inspiré par l'univers graphique de Lorenzo Mattotti, illustrateur de l'album *Hänsel et Gretel* publié aux Editions Gallimard Jeunesse, 7 m<sup>2</sup> transpose de façon symbolique et implicite ce conte traditionnel, pour le sublimer par le geste et la lumière. Une expérience chorégraphique, visuelle, émotionnelle et sensorielle.

Danse et arts visuels dès 4 ans - Durée : 30 minutes  
[www.lepiedededans.com](http://www.lepiedededans.com)

**Tarif (hors abonnement) : 2€**

---

Programme complet disponible prochainement  
sur [le-maillon.org](http://le-maillon.org) et à l'accueil des salles partenaires



# Traversée

ESTELLE SAVASTA, COMPAGNIE INFINI DEHORS

Elevée par Youmna, une femme sourde et muette, Nour a quitté son pays il y a plus de dix, avec pour bagage une petite boîte confiée par sa mère adoptive. Comme elle déplierait une carte de ses souvenirs, elle nous raconte l'amour pour Youmna, leur séparation, les passeurs et le périple à travers les frontières, les épreuves et la peur. Sous nos yeux, Nour grandit et devient femme.

Pas de mention d'époque ni de pays dans le texte d'Estelle Savasta. Avec une infinie délicatesse, l'auteure nous parle de la migration, de la place des femmes, de la solidarité et de l'accueil, de la transmission générationnelle.

Tout en poésie et en simplicité, *Traversée* nous raconte une histoire pleine d'espoir et d'humanité. Et nous aide à rêver le futur de notre monde.



THÉÂTRE ET MARIONNETTE

JEUDI 20 FÉVRIER À 20H

Texte : **Estelle Savasta**

(Éd. L'École des Loisirs)

Mise en scène : **Natacha Dubois**,

avec la collaboration de **Aude Pons**

Interprétation : **Natacha Dubois**

Scénographie : **Tristan Dubois**

Lumière : **Lucas Delachaux**

Son : **Nouredine Slimani**

[www.infinidehors.org](http://www.infinidehors.org)

Durée : 1h10 | Dès 8 ans

Tarifs : 18€ | 10€ | 7,50€



© Nicolas Michel

# Evelyne Gallet

## CHANSON FOLK

Chant, guitare : **Evelyne Gallet**

Distribution en cours

[www.evelynegallet.com](http://www.evelynegallet.com)

Evelyne Gallet chante comme elle vit, tout en panache et en liberté. Avec *La fille de l'air*, nouvel album aux sonorités folk rock dont les textes sont signés Matthieu Côte, Jeanne Garraud, Presque Oui ou Dimoné, la chanteuse nous conte des tranches de vie, de sa voix autorisant toutes les émotions. Avec humour et tendresse, elle nous embarque dans son univers débordant d'humanité.

« Evelyne Gallet honore la chanson française par son inventivité, son originalité et sa sincérité. Sans artifices, elle vous conduit par le cœur et l'humour dans un monde qui est le sien ». Médiapart



# Tire le Coyote

**VENDREDI 13 MARS À 20H30**

Tarifs : 18€ | 10€ | 7,50€



Plume puissante et sensible nourrie de poésie et de grands espaces, brillante musique aux accents seventies, Tire le Coyote est la nouvelle voix du folk québécois. Avec *Désherbage*, son quatrième album, son écriture et sa voix vibrante ont définitivement conquis la critique et le public.

Sur scène, l'auteur compositeur interprète nous offre un spectacle à la fois puissant et intime. À découvrir absolument !

Chant, guitare, harmonica :

**Benoit Pinette**

alias **Tire le Coyote**

Guitares : **Benoit Villeneuve**

Basse : **Marc-André Landry**

Batterie : **Jean-Philippe Girard**

Piano : **Vincent Gagnon**

[www.tirelecoyote.com](http://www.tirelecoyote.com)

« Il désèrbe nos cœurs, enchante et tourmente notre âme. Il est douloureux et apaisant à la fois, l'un des auteurs les plus talentueux de sa génération ». Ici Musique

# ILLUSIONS

IVAN VIRIPAEV

OLIVIER MAURIN - COMPAGNIE OSTINATO



Ivan Viripaev nous raconte une histoire apparemment simple : celle d'Albert, Sandra, Margaret et Dennis qui forment, aux yeux de tous, deux couples parfaits et un merveilleux petit groupe d'amis.

Mais lorsque quatre jeunes gens, dont nous ne saurons presque rien, rejouent l'histoire des deux couples octogénaires, le doute s'installe. Secrets, mensonges et trahisons sortent de l'ombre. La langue du dramaturge russe est étincelante, s'exprimant dans une succession de monologues où se mêlent tendresse, cruauté et humour. Au gré des confidences, nos certitudes s'effritent.

Dans un dispositif scénique qui nous place au cœur de ce récit intime, le vertigineux quatuor de comédiens nous interroge : et si notre condition, jusqu'à notre dernier souffle, était de toujours avoir affaire au jeu des illusions ?

## THÉÂTRE

**JEUDI 19 MARS À 20H30**

Texte : **Ivan Viripaev** (Ed. Les Solitaires Intempestifs) traduit par

**Tania Moguelevskaia, Gilles Morel**

Mise en scène : **Olivier Maurin**

Interprétation : **Clémentine Allain, Fanny Chiressi, Arthur Fourcade, Mickael Pinelli**

Scénographie : **Guillemine Burin**

des **Roziers**

Lumières : **Nolwenn Delcamp-Risse**

[www.cie-ostinato.fr](http://www.cie-ostinato.fr)

Durée : 1h20 | Dès 15 ans

**Tarifs : 18€ | 10€**





# LE GARAGE À PAPA

NICOLAS TURON - COMPAGNIE DES Ô



Un garage avec des pompes à essence, un établi, des outils et du cambouis. Aussi crasseux que leur atelier, deux garagistes bourrus et peu bavards travaillent. Au centre du garage, un pont élévateur soulève un lit. Car ne vous y méprenez pas : ce que l'on révisé et répare ici, ce ne sont pas les voitures mais bien les papas.

Après des textes et des spectacles forts qui abordent souvent l'enfance par son versant le plus sombre, la Compagnie des Ô se tourne vers la lumière : celle blanche et crue du néon qui éclaire ce "garage à papas". Avec humour et bienveillance, ce spectacle explore les rapports père-enfant, dédramatise les maladresses et questionne la notion complexe et fragile du lien familial.

Une aventure humaine forte et pleine de tendresse, où artistes et spectateurs partagent une expérience théâtrale forcément unique.

THÉÂTRE

SAMEDI 28 MARS À 10H30

Idée originale et dramaturgie :

**Nicolas Turon**

Textes : **Clément Paré, Nicolas Turon,**

avec l'aide de **Leni Gueusquin**

Interprétation : **Nicolas Turon,**

**Clément Paré**

Création musicale : **Clément Paré**

[www.compagniedeso.com](http://www.compagniedeso.com)

Durée : 55 minutes | Dès 7 ans

Tarifs : 10€ | 7,50€ | 5€





# Souffle

COMPAGNIE L'ÉOLIENNE

## DANSE - CIRQUE

Idée originale, écriture chorégraphique et création musicale : **Florence Caillon**  
Écriture chorégraphique, danse-acrobatie : **Julie Tavert**

Violoncelle : **Florence Hennequin**  
Création lumière : **Greg Desforges**  
[www.eolienne-cirque-choregraphie.com](http://www.eolienne-cirque-choregraphie.com)

Durée : 30 minutes

La respiration a cela de mystérieux qu'elle se produit sans que nous le décidions. Dans un mouvement indépendant de notre volonté, "ça" respire en nous.

Sur une musique portée par le souffle et la sonorité d'un violoncelle, une danseuse-acrobate tourne, virevolte, explore le sentiment de liberté, tout en mesure et en exaltation du corps et de l'esprit.

*Souffle* est un hymne au corps qui respire, à la vie. De cette danse circassienne intense, à la fois fluide et combative, jaillit une énergie communicative.

# Phasmes

COMPAGNIE LIBERTIVORE



© Tom Paineur

**JEUDI 2 AVRIL À 20H**

Tarifs : 18€ | 10€ | 7,50€ Dès 7 ans

Un sol jonché de feuilles mortes, deux corps, de la musique : *Phasmes* nous invite à un voyage merveilleux où rêve et réalité s'entrecroisent. Au gré des sentiers empruntés, les corps se métamorphosent, devenant matière animale, végétale ou minérale.

Dans un décor épuré, Voleak Ung et Vincent Brière déploient une acrobatie brute et composent, au sol comme en plein vol, un duo de chair et d'âme entre cirque et danse. Leur corps à corps, d'une grande force visuelle, nous offre à voir la beauté du monde à travers une danse aussi sensuelle que physique. Tout simplement époustouflant.

Écriture et mise en scène :

**Fanny Soriano**

Interprétation : **Vincent Brière,**

**Voleak Ung**

Musique : **Thomas Barrière**

Lumière : **Cyril Leclerc**

[libertivore.wixsite.com/  
cie-libertivore.com](http://libertivore.wixsite.com/cie-libertivore.com)

Durée : 30 minutes



# TEMPS

COMPAGNIE HAUT LES MAINS

*Écouter le silence qui précède la tempête.*

*Être à l'affût du moindre bruissement.*

*Observer le temps et y voir la beauté.*

À travers des haïkus, poèmes courts japonais, *Temps* nous offre un voyage visuel, musical et sonore au fil des saisons, jusqu'à la migration.

Conçu et pensé pour les jeunes enfants, ce spectacle fait appel à tous nos sens, quel que soit notre âge, notre expérience, notre origine. Défilé de tableaux, ce sont autant de bulles poétiques à souffler et à contempler. Au fil d'un cycle, *Temps* nous plonge dans un bain sonore et pictural d'une infinie douceur.



**POÉSIE MARIONNETTIQUE  
ET MUSIQUE**

**MERCREDI 8 AVRIL  
À 9H30, 11H, 16H ET 17H30**

Écriture, mise en scène, manipulation :

**Franck Stalder**

Composition musicale, interprétation :

**Zakia En Nassiri**

[www.la-curieuse.com](http://www.la-curieuse.com)

Durée : 30 minutes | Dès 6 mois

**Tarifs : 10€ | 7,50€ | 5€**



© Florent Hémet



# Filles & Soie

SÉVERINE COULON COMPAGNIE

"Un jour mon prince viendra..." En attendant, Anne est mal dans sa peau. Alors elle essaie la peau des autres, celle des héroïnes de contes de fée, et s'interroge : faut-il vraiment souffrir pour être belle ?

Avec comme esthétique et fil narratif l'album *Les trois contes* de Louise Duneton, *Filles & Soie* revisite les histoires de Blanche-Neige, La Petite Sirène et Peau d'âne, et questionne notre vision de la féminité. Humour et dérision mettent en évidence la dictature des apparences transmise aux filles dès leur plus jeune âge.

Seule en scène avec marionnettes de soie, écran de papier et théâtre d'objets, la comédienne s'adresse aux enfants comme aux adultes, aux filles comme aux garçons, et délivre un véritable message d'amour à la féminité, à la liberté et à l'épanouissement des corps.

JEUNE  
PUBLIC

THÉÂTRE D'OMBRES  
ET DE MARIONNETTES

MERCREDI 15 AVRIL  
À 10H30 ET 16H30

Texte : **Séverine Coulon**, d'après  
*Les trois contes* de **Louise Duneton**  
(Ed. Louise Duneton)

Mise en scène : **Séverine Coulon**,  
assistée de **Jean-Louis Ouvrard**

Interprétation : **Élise Hote**

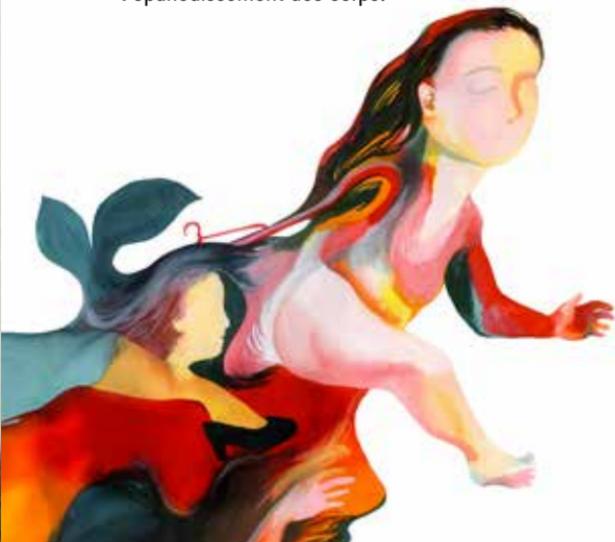
Composition musicale :  
**Sébastien Troester**

Chorégraphie : **Lætitia Angot**

Création lumière : **Laurent Germaine**  
<https://severinecoulon.com>

Durée : 40 minutes | Dès 5 ans

Tarifs : 10€ | 7,50€ | 5€



# J'ABANDONNE UNE PARTIE DE MOI QUE J'ADAPTE

JUSTINE LEQUETTE

"Est-ce que tu es heureux ? Comment vis-tu ? Comment tu te débrouilles avec la vie ?" C'est avec ces questions intentionnellement naïves que Jean Rouch et Edgar Morin tissent le canevas de *Chronique d'un été*, première expérience de cinéma-vérité réalisée en 1960.

Près de 60 ans plus tard, Justine Lequette s'empare de ce film culte. Avec ses quatre partenaires, elle en reconstitue certaines scènes, dans une ambiance qui évoque la Nouvelle Vague. De l'ouvrier à l'étudiant, de l'artiste au travailleur immigré, tout un pan de la société exprime à la fois sa désillusion et son profond désir de changement. Un sentiment ambigu que la metteure en scène transpose de nos jours, en renvoyant dos-à-dos les injonctions néolibérales d'émancipation par le travail et la parole de travailleurs précaires qui peinent à trouver un sens à leur activité.

Justine Lequette marche dans les pas de ses aînés, avec le même mélange d'intimité et d'intelligence tendre. C'est merveilleusement interprété, frais et spontané. En un mot, réjouissant !



THÉÂTRE



MERCREDI 6 MAI À 20H30

Mise en scène : **Justine Lequette**,  
assistée par **Ferdinand Despy**

Écriture collective, interprétation :

**Justine Lequette, Rémi Faure, Benjamin  
Lichou, Jules Puibaraud, Léa Romagny**

Création lumière : **Guillaume Fromentin**

[www.groupnabla.be](http://www.groupnabla.be)

Durée : 1h10 | Dès 15 ans

Tarifs : 18€ | 10€

# La Chica



© Guillaume Malherio

## MUSIQUE SANS FRONTIÈRES | CONCERT DEBOUT

Chant, claviers, pads :

**Sophie Fustec**

Claviers, pads :

**Raphaël Charpentier**

[www.lachica-belleville.com](http://www.lachica-belleville.com)

« [La Chica] sort Cambio,  
son premier album, mêlant pop  
électronique et textes en espagnol.  
Une ode délicate et enflammée  
au multiculturalisme ».  
Libération

En proposant un collage de textures sonores empruntées à son héritage traditionnel et à diverses influences modernes, La Chica réunit deux mondes : l'Europe et l'Amérique Latine.

Son univers, créé autour du piano et nourri par le cubisme et le pop art des années 80, mélange habilement ses inspirations classiques à la profondeur des nappes de synthétiseurs analogiques et aux rythmiques contemporaines.

Envoûtante, la compositrice et chanteuse franco-vénézuélienne transmet une émotion à l'état brut.

# Flavia Coelho



© Victor Bellin

**VENDREDI 15 MAI À 20H30**

Tarifs : 20€ | 12€ | 9€

Riche d'influences chères à son enfance brésilienne et nourrie de sonorités venues du hip hop, du reggae ou du dub, Flavia Coelho poursuit son mélange de tchatche énergique et de flows percutants, sur fond de basses puissantes et de batteries incisives. De sa voix chaude et facétieuse, elle chante la beauté mais aussi les dangers de son pays natal.

Alors qu'elle avait enflammé le Quai des Arts en 2014, Flavia Coelho sera de retour avec un nouvel album, accompagnée de ses fidèles musiciens. Ses mélodies solaires et sa présence flamboyante nous promettent des retrouvailles exceptionnelles.

Chant, guitare :

**Flavia Coelho**

Batterie :

**Al Chonville**

Claviers, basse :

**Victor-Attila Vagh**

[www.flaviacoelhomusic.com](http://www.flaviacoelhomusic.com)

# L'ÉCOLE DU SPECTATEUR

Fréquenter les salles de spectacles dès le plus jeune âge suscite des émotions, développe l'esprit critique, ouvre des perspectives sur le monde, nourrit l'imaginaire... C'est pourquoi le Quai des Arts propose, chaque saison, une programmation accessible aux jeunes spectateurs, de la crèche aux formations professionnelles, en temps scolaire ou en séances tout public.

Pour que l'expérience soit bénéfique, le jeune public doit être accompagné. Nous sommes donc à l'écoute des partenaires - éducatifs, sociaux, du secteur sanitaire et médico-social... - qui ont à cœur de transmettre la découverte des arts vivants. Mise à disposition d'outils, organisation de rencontres, visites ou élaboration de projets peuvent être envisagées.

N'hésitez pas à nous contacter pour en savoir plus.

**Tarif scolaire primaire Rumilly**  
[maternelles-élémentaires] 3.00 €

**Tarif scolaire primaire hors Rumilly**  
[maternelles-élémentaires] 5.00 €

**Tarif scolaire secondaire**  
[collèges-lycées] 5.50 €

**Accompagnateurs supplémentaires**  
Tarifs habituels

**TEMPS | CIE HAUT LES MAINS**

Poésie marionnettique et musique dès 1 an  
Mardi 7 et jeudi 9 avril  
à 9h, 10h30 et 15h

**BESTIAIRE VÉGÉTAL | COLECTIVO TERRÓN**

Théâtre visuel dès 3 ans  
Jeudi 16 janvier à 10h et 15h

**FILLES & SOIE | SÉVERINE COULON CIE**

Théâtre d'ombres et de marionnettes dès 5 ans  
Jeudi 16 et vendredi 17 avril  
à 10h et 14h30

**JE BRASSE DE L'AIR**

| **MAGALI ROUSSEAU - L'INSOLITE MÉCANIQUE**  
Performance mécanisée dès 7 ans  
Mardi 15 octobre à 9h, 10h30 et 14h30  
Jeudi 17 octobre à 9h et 10h30

**HOCUS POCUS | CIE PHILIPPE SAIRE**

Danse et arts visuels dès 7 ans  
Jeudi 12 décembre à 14h30  
Vendredi 13 décembre à 10h et 14h30

**J'AI TROP PEUR**

| **DAVID LESCOT - CIE DU KAIROS**  
Théâtre dès 7 ans  
Vendredi 31 janvier à 10h et 14h30

**LE GARAGE À PAPA**

| **NICOLAS TURON - CIE DES Ô**  
Théâtre dès 8 ans  
Jeudi 26 et vendredi 27 mars à 10h et 14h30

**TRAVERSÉE | ESTELLE SAVASTA,  
CIE INFINI DEHORS**

Théâtre et marionnette dès 10 ans  
Vendredi 21 février à 10h et 14h30

**LÀ OÙ VONT NOS PÈRES**

| **FLORENT HERMET**  
BD concert dès 11 ans  
Mardi 11 février à 16h - Cinéma de Rumilly

**BLACK BOY**

| **JÉRÔME IMARD - THÉÂTRE DU MANTOIS**  
Concert-spectacle dessiné dès 13 ans  
Jeudi 14 novembre à 14h30

# LES VENDREDIS-MIDIS

## DU QUAI DES ARTS

Depuis trois saisons, la Médiathèque et la Salle de spectacles s'associent pour proposer des parenthèses musicales dans l'intimité de l'Escalé, le vendredi de 12h30 à 13h10.

Cette année, le rendez-vous évolue pour devenir les "vendredis-midis du Quai des Arts". Désormais mensuel, il s'ouvre à des visites guidées d'exposition, des projections de films documentaires, des lectures musicales...

L'espace de convivialité reste ouvert dès 12h pour vous accueillir, et nous vous invitons à poursuivre ces moments autour d'un café ou d'un thé.

Le programme complet sera disponible fin août, mais voici déjà quatre rendez-vous à noter dans vos agendas, parce qu'ils seront forcément exceptionnels !

### Vendredi 20 septembre

#### SŒUR(S)

**CHARLOTTE PONS, LAURA CAHEN** |  
Lecture musicale dès 14 ans

### Vendredi 17 janvier

#### DOUAR TRIO

Jazz oriental  
[www.la-curieuse.com](http://www.la-curieuse.com)

### Vendredi 11 octobre

#### DAVID LAFORE

Chanson, dans le cadre du  
Festival Attention les Feuilles !  
[www.davidlafore.fr](http://www.davidlafore.fr)

### Vendredi 27 mars

**FACE À FACE**  
| **ESKELINA CHANTE DES POÈMES**  
**DE TOMAS TRANSTRÖMER**  
Folk et poésie  
[www.facebook.com/eskelina](http://www.facebook.com/eskelina)

Entrée libre, réservation conseillée :

- Au près de la Médiathèque :  
04 50 01 46 60 | [mediatheque@quaidesarts-rumilly74.fr](mailto:mediatheque@quaidesarts-rumilly74.fr) | [www.mediatheque-rumilly74.fr](http://www.mediatheque-rumilly74.fr)
- Au près de la Salle de spectacles :  
04 50 64 69 50 | [billetterie@quaidesarts-rumilly74.fr](mailto:billetterie@quaidesarts-rumilly74.fr)



ESKELINA

© DR



DAVID LAFORE

© Marc Gauchier



CHARLOTTE PONS, LAURA CAHEN

© Arno Paul - Antoine Sintzel



DOUAR TRIO

© Laetitia Gassier

## JE BRASSE DE L'AIR

Travail corporel : Marzia Gambardella | Regard extérieur :  
Yvan Corbineau

## MALOYA

Production : Cie Karanbolaz | Coproduction : Théâtre  
Luc Donat - Le Tampon, Théâtre L'Aire Libre / CPPC  
- Rennes, La Cité des Arts - Saint-Denis | Soutiens :  
Le Séchoir - Saint-Leu, Les Bambous - Saint-Benoît,  
Théâtre des Sables - Étang-Salé | Partenaires  
financiers : DAC-01, Ministère de la Culture et  
de la Communication, Région Réunion

## BLACK BOY

Conseils artistiques et adaptation : Eudes Labrusse  
| Coproduction : Théâtre du Mantois, Festival Blues  
sur Seine | Soutiens : ADAMI, SPEDIDAM, Collectif 12

## UN VILLAGE EN TROIS DÉS

Production : Azimuth Productions, Productions Micheline  
Sarrazin

## ARCADIE

Costumes : Julie Lascoumes | Conseils à la  
dramaturgie : Gaëlle Jeannard | Production : La Vouivre  
| Coproduction : Château Rouge - Annemasse, Théâtre  
du Vellein - Villefontaine, Théâtre d'Aurillac, La Coloc  
de la culture - Coumon d'Auvergne, Théâtre de Bourg-  
en-Bresse, La Rampe La Ponatière - Echirolles, Groupe  
des 20 | Accueil studio : CND - Lyon, Dancing Cie  
Beau Geste, Le Carreau - Forbach | Soutiens : Conseil  
départemental du Puy de Dôme, ADAMI, DRAC Auvergne  
Rhône-Alpes, Région Auvergne Rhône-Alpes

## HOCUS POCUS

Réalisation dispositif : Léo Piccirelli | Accessoires :  
Julie Chapallaz, Hervé Jabvneau | Direction technique :  
Vincent Scalbert | Construction : Cédric Berthoud |  
Coproduction : Le Petit Théâtre de Lausanne, Festival  
Jungspund - St-Gall | Soutiens : Pro Helvetia, Ville de  
Lausanne, Canton de Vaud, Loterie Romande, Fonds  
Jeune Public de Reso - Réseau Danse Suisse, Fondation  
de Famille Sandoz et du Migros Pour-cent culturel,  
Théâtre Sévelin 36 - Lausanne

## QUATUOR BÉLA

Soutiens : Conseil départemental de la Savoie, DRAC  
Auvergne-Rhône-Alpes, Région Auvergne-Rhône-Alpes,  
SACEM, ADAMI, SPEDIDAM, Musique Nouvelle en Liberté,  
ONDA

## BESTIAIRE VÉGÉTAL

Regard extérieur et écriture dramaturgique : Olivia Burton  
| Construction décors : Maud Destanne | Costumes :  
Audrey Vermont | Soutiens : La Bobine - Grenoble,  
Coopérative doMino, AMACO - Villefontaine, Espace 600  
- Grenoble, Espace culturel - Yzeure, Abbaye d'Aniane,  
Le Cube - Cie La Belle Meunière, Espace Aragon -  
Villard-Bonnot, Le Coléo - Pontcharra, Théâtre des  
Peupliers - Grenoble, Ville de Grenoble, Département de  
l'Isère, DRAC Auvergne-Rhône-Alpes

## J'AI TROP PEUR

Production : Théâtre de la Ville - Paris, Compagnie du  
Kairos | Partenaire : Ministère de la Culture - DRAC Ile  
de France

## OPÉRA AFORTUNADA

Coproduction/partenaires : La Curieuse - Chabeuil, La  
Cité des Arts, Chambéry, Ville de Chabeuil, Train Théâtre  
- Portes-lès-Valence, CRR de Valence/Romans, Cité de  
la musique - Romans

## TRAVERSÉE

Regard et manipulation de matériaux : Eric de Sarria, Nancy Rusek | Administration et production : Le Grand ManiYou | Coproduction : Amphithéâtre - Pont-de-Claix, Espace 600 - Grenoble, Train-Théâtre - Portes-lès-Valence, Coopérative doMino | Soutiens : Théâtre de Cuisine - Marseille, Théâtre des Pénitents - Montbrison, Centre culturel de rencontre - Goutelas, Département de l'Isère, Ville de Grenoble, Théâtre Municipal - Grenoble

## ILLUSIONS

Costumes : Émilie Cauwet-Lafont | Production : Cie Ostinato | Résidence : Théâtre La Mouche - Saint-Genis-Laval | Accompagnements : TNP de Villeurbanne, Théâtre de L'Élysée - Lyon

## LE GARAGE À PAPA

Bricole, bidouilles et gradins : Nicolas Picart, Sébastien Servais, Camille Tourneux, avec l'aide de Leni Guesquin | Soutiens : MômThéâtre - Rombas, La Minoterie - Dijon, Mi-Scène - Poligny, Salle L'Europe - Colmar

## SOUFFLE

Accompagnement : Clémence Coconnier | Partenaire : Espace Culturel André Malraux - Le Kremlin-Bicêtre | Soutiens : DDIA Normandie, Conseil régional de Normandie, Ville de Rouen, Ministère de la Culture - DRAC Normandie

## PHASMES

Collaborations artistiques : Mathilde Monfreux, Damien Fournier | Costumes : Sandrine Rozier | Production : Compagnie Libertivore | Coproduction : Archaos - Marseille, Le Merlan - Marseille, Théâtre La Passerelle - Gap, Pôle Arts de la Scène - Friche la Belle de Mai - Marseille | Soutiens : Ville d'Aubagne, DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, Département des Bouches-du-Rhône, Région Grand Est, Centre National des Arts du Cirque, Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

## TEMPS

Soutiens : Association Kiteus - Tournon-sur-Rhône, La Bobine - Grenoble, Maison Pignal - Livron-sur-Drôme, Conseil départemental de la Drôme

## FILLES & SOIE

Collaboration artistique : Louise Duneton | Construction décors : Olivier Droux | Assistance à la mise en scène théâtre d'objet : Benjamin Ducasse | Régie : Stéphanie Petton, Rémi Le Bian (en alternance) | Production déléguée : Le Théâtre à la Coque - Hennebont | Coproduction : Très Tôt Théâtre - Quimper, Théâtre Le Strapontin - Pont-Scorff, Coopérative de production de Ancre - Bretagne, Centre Culturel Jacques Duhamel - Vitré, La Maison du Théâtre - Brest, CRéAM - Dives/Mer, Le Mouffetard - Paris | Soutiens : C.C.A.S., Département du Morbihan, Conseil Régional de Bretagne, Spectacle Vivant en Bretagne, Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Bretagne, Les Pavés Du XX<sup>ème</sup> - Paris

## J'ABANDONNE UNE PARTIE DE MOI QUE J'ADAPTE

Production : Théâtre National Wallonie-Bruxelles | Production déléguée : La Commune - Aubervilliers | Coproduction : Group Nabla, Compagnie les Cambrioleurs | Soutiens : ESACT, La Chaufferie-Acte1, Festival de Liège, Eubelius, Fonds de Dotation Agnès Troublé dite Agnès b., FIJAD, DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

# RÈGLES D'USAGE

Pour le confort des artistes et le respect de tous, les photos ne sont pas autorisées.

À chaque spectacle correspond un âge minimum. Cela permet à l'enfant d'assister à des propositions qui lui conviennent, et aux artistes de se produire devant un public adapté.

Nous nous réservons la possibilité de modifier notre programmation en cas d'annulation de spectacle.

Les spectateurs en retard ne pourront accéder à la salle qu'en fonction des possibilités offertes par le spectacle et des consignes formulées par le personnel à l'accueil.

Les billets égarés ne pourront pas être remplacés, alors rangez-les soigneusement !

# BILLETTERIE

## RÈGLEMENT

À l'accueil du Quai des Arts ou par courrier postal dans les 8 jours suivant la réservation : sur papier libre en indiquant nom, prénom, adresse, téléphone, nombre de places réservées, date et horaire de la représentation choisie (chèque à l'ordre du Trésor Public) à envoyer à :

**Quai des Arts**  
**Service programmation culturelle**  
**Place d'Armes**  
**74150 RUMILLY**

Les billets sont à retirer aux heures d'ouverture de la billetterie ou 30 minutes avant le début des représentations.

## TARIFS

### BILLETS À L'UNITÉ

**Plein tarif** : à partir de 22 ans  
**Tarif réduit** : jeunes de 12 à 21 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, de l'AAH, de l'ASI et de l'ASPA, professionnels du spectacle  
**Tarif enfant** : moins de 12 ans  
**Tarif groupe** : à partir de 8 personnes si règlement unique

## MODES DE PAIEMENT

- Espèces
- Chèques
- Carte bancaire
- Pass' Région
- Chèques vacances
- En ligne sur [www.mairie-rumilly74.fr](http://www.mairie-rumilly74.fr)

### ABONNEMENT

L'abonnement est individuel. Il est délivré lors de l'achat simultané d'un billet pour au moins 4 spectacles de la saison, dont 1 étoilé. Il permet de bénéficier du tarif abonnement, y compris sur les billets supplémentaires achetés en cours d'année.

Choisissez les tarifs correspondant à votre situation personnelle, et pensez à nous présenter/transmettre votre justificatif de situation si besoin : il est indispensable !

# TARIFS A L'UNITÉ

Spectacle	Date	Horaires	Plein tarif	Tarif réduit	Tarif enfant
Miossec + Küzylarsen (1 <sup>ère</sup> partie)	Ve 4 oct	20h30	18 €	10 €	7,50 €
Je brasse de l'air	Me 16 oct	10h30	10 €	7,50 €	5 €
		16h30	10 €	7,50 €	5 €
		18h00	10 €	7,50 €	5 €
Sarah McCoy + Mister Mat (1 <sup>ère</sup> partie)	Ve 18 oct	20h30	18 €	10 €	7,50 €
Maloya *	Je 7 nov	20h30	18 €	10 €	-
Black Boy	Je 14 nov	20h30	18 €	10 €	-
Grèn Sémé + Delgrès *	Ve 22 nov	20h30	20 €	12 €	9 €
Un village en trois dés	Me 27 nov	20h30	18 €	10 €	-
Arcadie *	Je 5 déc	20h30	18 €	10 €	-
Hocus Pocus	Je 12 déc	20h00	10 €	7,50 €	5 €
Quatuor Béla	Ve 20 déc	20h30	18 €	10 €	7,50 €
Dan Gharibian Trio + Paloma Pradal (1 <sup>ère</sup> partie) *	Ve 10 jan	20h30	18 €	10 €	7,50 €
Bestiaire végétal	Me 15 jan	16h30	10 €	7,50 €	5 €
	Sa 25 jan	20h30	5 €		
Opéra Afortunada	Di 26 jan	17h00	5 €		
	Sa 1 <sup>er</sup> fév	10h30	10 €	7,50 €	5 €
Debout dans les cordages *	Je 6 fév	20h30	18 €	10 €	-
Là où vont nos pères	Ma 11 fév	16h00	2 €		
Tom Bird + Douar Trio + Big Ukulélé Syndicate	Ma 11 fév	20h30	5 €		
7 m <sup>2</sup>	Me 12 fév	18h00	2 €		
Traversée	Je 20 fév	20h00	18 €	10 €	7,50 €
Evelyne Gallet + Tire le Coyote *	Ve 13 mar	20h30	18 €	10 €	7,50 €
Illusions	Je 19 mar	20h30	18 €	10 €	-
Le Garage à Papa	Sa 28 mar	10h30	10 €	7,50 €	5 €
Souffle + Phasmes	Je 2 avr	20h00	18 €	10 €	7,50 €
Temps	Me 8 avr	9h30	10 €	7,50 €	5 €
		11h00	10 €	7,50 €	5 €
		16h00	10 €	7,50 €	5 €
		17h30	10 €	7,50 €	5 €
Filles & Soie	Me 15 avr	10h30	10 €	7,50 €	5 €
		16h30	10 €	7,50 €	5 €
J'abandonne une partie de moi que j'adapte *	Me 6 mai	20h30	18 €	10 €	-
La Chica + Flavia Coelho	Ve 15 mai	20h30	20 €	12 €	9 €

# TARIFS ABONNEMENT

Spectacle	Date	Horaires	Plein tarif	Tarif réduit
Miossec + Küzylarsen (1 <sup>ère</sup> partie)	Ve 4 oct	20h30	14 €	7,50 €
Je brasse de l'air	Me 16 oct	10h30	7,50 €	5 €
		16h30	7,50 €	5 €
		18h00	7,50 €	5 €
Sarah McCoy + Mister Mat (1 <sup>ère</sup> partie)	Ve 18 oct	20h30	14 €	7,50 €
Maloya *	Je 7 nov	20h30	14 €	7,50 €
Black Boy	Je 14 nov	20h30	14 €	7,50 €
Grèn Sémé + Delgrès *	Ve 22 nov	20h30	16 €	9 €
Un village en trois dés	Me 27 nov	20h30	14 €	7,50 €
Arcadie *	Je 5 déc	20h30	14 €	7,50 €
Hocus Pocus	Je 12 déc	20h00	7,50 €	5 €
Quatuor Béla	Ve 20 déc	20h30	14 €	7,50 €
Dan Gharibian Trio + Paloma Pradal (1 <sup>ère</sup> partie) *	Ve 10 jan	20h30	14 €	7,50 €
Bestiaire végétal	Me 15 jan	16h30	7,50 €	5 €
Opéra Afortunada	Sa 25 jan	20h30	Hors abonnement	
	Di 26 jan	17h00	Hors abonnement	
J'ai trop peur	Sa 1 <sup>er</sup> fév	10h30	7,50 €	5 €
Debout dans les cordages *	Je 6 fév	20h30	14 €	7,50 €
Là où vont nos pères	Ma 11 fév	16h00	Hors abonnement	
Tom Bird + Douar Trio + Big Ukulélé Syndicate	Ma 11 fév	20h30	Hors abonnement	
7 m <sup>2</sup>	Me 12 fév	18h00	Hors abonnement	
Traversée	Je 20 fév	20h00	14 €	7,50 €
Evelyne Gallet + Tire le Coyote *	Ve 13 mar	20h30	14 €	7,50 €
Illusions	Je 19 mar	20h30	14 €	7,50 €
Le Garage à Papa	Sa 28 mar	10h30	7,50 €	5 €
Souffle + Phasmes	Je 2 avr	20h00	14 €	7,50 €
Temps	Me 8 avr	9h30	7,50 €	5 €
		11h00	7,50 €	5 €
		16h00	7,50 €	5 €
		17h30	7,50 €	5 €
Filles & Soie	Me 15 avr	10h30	7,50 €	5 €
		16h30	7,50 €	5 €
J'abandonne une partie de moi que j'adapte *	Me 6 mai	20h30	14 €	7,50 €
La Chica + Flavia Coelho	Ve 15 mai	20h30	16 €	9 €

# POUR VENIR AU QUAI DES ARTS

## PAR LA ROUTE

Depuis Chambéry, suivez les directions Aix-les-Bains, puis Albens, puis Rumilly

Depuis Annecy, suivez Alby-sur-Chéran ou la Route des Creuses puis Rumilly

## PAR L'AUTOROUTE

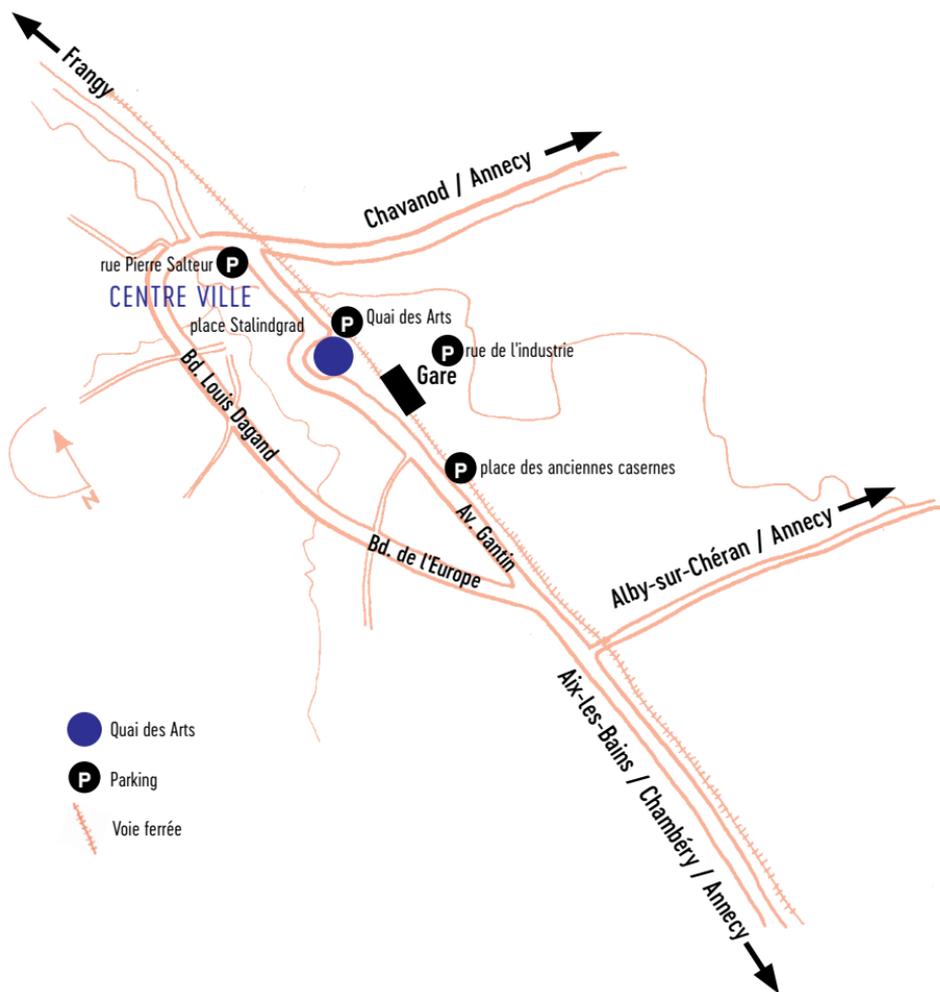
Depuis Aix-les-Bains, Chambéry et Annecy : accès par l'A41 sortie 15 (Rumilly | Alby-sur-Chéran) puis direction Rumilly. Arrivés à Rumilly, suivez la direction "centre-ville"

Les parkings de la place des Anciennes Casernes et du Quai des Arts, situés à proximité, vous permettront de stationner gratuitement votre véhicule.

Gare SNCF à proximité



# PLAN D'ACCÈS



# PARTENAIRES PROFESSIONNELS

## LE GROUPE DES 20 DE LA RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

Constitué de 27 lieux de création et de diffusion pluridisciplinaires, le Groupe des 20 contribue à la démocratisation culturelle en favorisant l'accès du plus grand nombre aux œuvres et en accompagnant les artistes dans leurs recherches et réalisations.

Installées au plus près des habitants, les scènes membres du Groupe des 20 portent des projets artistiques exigeants qui fondent souvent une première expérience de spectateur. Formation, dialogue avec les différents réseaux professionnels en France et en Europe, coproduction, structuration de la diffusion concrétisent la politique du Groupe des 20 en matière de spectacle vivant.

### Nos actions sur la saison 2019/2020

- Création et diffusion en Auvergne-Rhône-Alpes : un réseau d'accompagnement artistique. Cette saison, le Groupe des 20 accompagnera trois équipes artistiques en coproduction et diffusion : A Vue, Cie 32 novembre - Jérôme Helfenstein et Maxime Delforges (magie performative), Le Journal secret du Petit Poucet, Cie Atelier du Capricorne - Céline Porteneuve (théâtre jeune public), Impermanence, Cie Mauvais Coton - Vincent Martinez (cirque).

- La Route des 20 : chaque année en janvier, le Groupe des 20 organise une rencontre professionnelle entre compagnies et responsables de programmation.

Le Groupe des 20 travaille en partenariat avec la Région Auvergne-Rhône-Alpes et le Ministère de la Culture - Direction Régionale des Affaires Culturelles, qui le soutiennent pour l'ensemble de ses activités.

### Le Groupe des 20 Auvergne-Rhône-Alpes

Le Dôme Théâtre, Albertville | Théâtre du Parc, Andrézieux-Bouthéon | Théâtre des collines, Annecy | Château Rouge, Annemasse | Théâtre d'Aurillac | Quelques p'Arts, Boulieu-lès-Annonay | Théâtre de Bourg-en-Bresse | Théâtre Jean Vilar, Bourgoin-Jallieu | Le Sémaphore, Cébazat | Le Polaris, Corbas | La Coloc, Courmon d'Auvergne | La Rampe La Ponatière, Echirolles | Espace 600, Grenoble | La 2Deuche, Lempdes | Théâtre de la Renaissance, Oullins | Le Train Théâtre, Porte-lès-Valence | Théâtre de Privas | Centre culturel, La Ricamarie | Quai des Arts, Rumilly | La Mouche, Saint-Genis-Laval | Maison des Arts du Léman, Thonon-Evian | Théâtre Les Quinconces, Vals-les-Bains | La Machinerie - Théâtre de Vénissieux | Théâtre du Vellein, Villefontaine | Théâtre de Villefranche | Le Grand Angle, Voiron | Yzeurespace, Yzeure

[www.g20theatreshonealpes.org](http://www.g20theatreshonealpes.org)

## LE MAILLON

FÉDÉRATION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES ET SUISSE ROMANDE DU RÉSEAU CHAINON

Le Maillon regroupe une trentaine de structures du territoire. Ses missions :

- participer à l'aménagement culturel du territoire, en permettant à tous les publics d'avoir accès au spectacle vivant dans sa plus grande diversité
- accompagner professionnellement les artistes régionaux, grâce à un travail de repérage

- organiser le festival Région en Scène, temps fort de présentation de projets artistiques repérés et accompagnés par Le Maillon et ses adhérents à l'ensemble des professionnels du spectacle vivant en Auvergne-Rhône-Alpes et Suisse romande ainsi qu'au grand public.

[www.le-maillon.org](http://www.le-maillon.org) | [www.lechainon.fr](http://www.lechainon.fr)



le maillon



## PARTENAIRES FINANCIERS

Département de la Haute-Savoie  
Région Auvergne-Rhône-Alpes



# RENSEIGNEMENTS RÉSERVATIONS

---

À l'accueil du Quai des Arts  
ou par téléphone au 04 50 64 69 50

**Du samedi 15 au samedi 29 juin 2019**

Du mardi au vendredi : 15h - 18h30  
Samedi : 10h - 12h

**Du mardi 3 septembre  
au samedi 19 octobre 2019**

Mardi, jeudi et vendredi : 15h - 18h30  
Mercredi : 10h - 12h / 15h - 18h30  
Samedi : 10h - 12h

**Du mardi 23 octobre 2019 au  
vendredi 15 mai 2020\***

Du mardi au vendredi : 15h - 18h30  
Samedi : 10h - 12h

*\*Fermeture pendant les vacances de Noël*

Les jours de spectacle, 30 minutes  
avant la représentation. Attention,  
les réservations non réglées 10 minutes  
avant le début des représentations seront  
supprimées.

**En ligne sur  
www.mairie-rumilly74.fr**

du vendredi 14 juin 2019  
au vendredi 15 mai 2020

**Par courrier électronique  
billetterie@quaidesarts-rumilly74.fr**

## L'ÉQUIPE

---

Direction, programmation :

**Céline Fuchs**

celine.fuchs@mairie-rumilly74.fr

Communication, relations publiques :

**Elisabeth Noblet**

elisabeth.noblet@mairie-rumilly74.fr

Accueil public et artistes, billetterie :

**Estelle Waldenmeyer**

billetterie@quaidesarts-rumilly74.fr

Direction technique, régie générale :

**Thomas Garel**

thomas.garel@mairie-rumilly74.fr

Accueil, billetterie :

**Marie-Lyne Chapel**

**Marie-Sylve Bruyant**

Ainsi que tous les artistes et techniciens  
intermittents du spectacle qui contribuent  
à la saison culturelle.







Quai<sup>des</sup> Arts  
RUMILLY



Quai des Arts • Place d'Armes • 74150 Rumilly  
04 50 64 69 50 • [contact@quaidesarts-rumilly74.fr](mailto:contact@quaidesarts-rumilly74.fr)  
[www.mairie-rumilly74.fr](http://www.mairie-rumilly74.fr) • [www.facebook.com/quaidesarts.rumilly74](https://www.facebook.com/quaidesarts.rumilly74)

Le Quai des Arts est un équipement de la Ville de Rumilly